

## TOULOUSE

### Archives départementales

Tél. 05 34 32 50 00  
11, boulevard Griffoul-Dorval - 31400 Toulouse  
archives.haute-garonne.fr

### Haute-Garonne Résistante

7, place du Capitole - 31000 Toulouse  
cd31.net/resistance

### La galerie 3.1

Tél. 05 34 45 58 30  
7, rue Jules Chalande - 31000 Toulouse  
cultures.haute-garonne.fr

### Musée départemental de la Résistance & de la Déportation

Tél. 05 31 34 17 40  
2 allée des Demoiselles - 31400 Toulouse  
musee-resistance.haute-garonne.fr

### Tribunal de commerce

Tél. 05 61 23 38 16  
Place et Hôtel de la Bourse - 31000 Toulouse  
greffe-tc-toulouse.fr

## AURIGNAC

### Musée de l'Aurignacien

Tél. 05 61 90 90 72  
Avenue de Benabarre - 31420 Aurignac  
musee-aurignacien.com

## SAINT-BERTRAND-DE-COMMINGES

### Les Olivétains

Tél. 05 61 95 44 44  
Parvis de la Cathédrale  
Saint-Bertrand-de-Comminges  
haute-garonnetourisme.com

### Musée archéologique départemental

Tél. 05 61 88 31 79  
Ancienne Gendarmerie  
31510 Saint-Bertrand-de-Comminges

## LARÉOLE

### Château de Laréole

Tél. 05 61 06 33 58  
31480 Laréole  
haute-garonnetourisme.com

## LABÈGE

### Médiathèque départementale

Tél. 05 61 28 77 00  
611, rue Buissonnière - 31670 Labège  
cultures.haute-garonne.fr

# PATRI MOI NE



**Agir avec vous !**

Création - Impression CD31/2017/1627 - Ne pas jeter sur la voie publique

## Musée archéologique départemental

### SAINT-BERTRAND-DE-COMMINGES

Tél. 05 61 88 31 79  
Bâtiment de l'ancienne gendarmerie  
31510 Saint-Bertrand-de-Comminges  
musee-archeologique@cd31.fr

**Accueil public**  
Samedi 19 et dimanche 20 sept.  
de 10h à 18h

**De la fouille au musée... une Histoire monumentale de Lugdunum des Convènes et nouvelle présentation du Trophée augustéen de Saint-Bertrand-de-Comminges.**

**Visites thématiques** le samedi 19 et le dimanche 20 septembre à 14h et à 16h30 : accompagnement personnalisé pour découvrir les pratiques actuelles de l'archéologie, ses techniques et ses différents métiers.

**Durée :** 40 minutes.

**Visites théâtralisées par la Compagnie Culture en Mouvement**

Des visites décalées et ludiques, présentant le site antique de Saint-Bertrand et l'histoire du musée, dans le jardin du musée le samedi et le dimanche à 11h, 12h, 15h, 16h et 17h.

**Durée :** 20 à 30 minutes.

Des parcours ludiques seront proposés aux jeunes visiteurs tout au long du weekend.



## Musée de l'Aurignacien

### AURIGNAC

Avenue de Benabarre - 31420 Aurignac  
Tél. 05 61 90 90 72  
contact@musee-aurignacien.com  
musee-aurignacien.com  
Musée de l'Aurignacien

**Accès :** A64 Sortie 21 / Aurignac

**Accueil public**  
Vendredi 18 sept. 2020

« Les enfants du patrimoine »

Le Musée de l'Aurignacien propose aux scolaires des animations adaptées pour découvrir le site archéologique, en association avec le CAUE de la Haute-Garonne.

**À 18h30 :**  
Conférence de Camille Bourdier, « Des antilopes et des hommes : l'art rupestre du Zimbabwe ». Places limitées, réservation fortement conseillée.

**Samedi 19 et dimanche 20 sept. de 14 à 15h et de 16h à 17h.**

**Atelier « Les experts de l'archéologie »**  
Découvrez seul, en famille ou entre amis les techniques des archéologues le temps d'un atelier d'initiation aux fouilles archéologiques.

Places limitées, réservation conseillée.

## Musée de l'Aurignacien

### AURIGNAC

Avenue de Benabarre - 31420 Aurignac  
Tél. 05 61 90 90 72  
contact@musee-aurignacien.com  
musee-aurignacien.com  
Musée de l'Aurignacien

**Accès :** A64 Sortie 21 / Aurignac

**Accueil public**  
Vendredi 18 sept. 2020

« Les enfants du patrimoine »

Le Musée de l'Aurignacien propose aux scolaires des animations adaptées pour découvrir le site archéologique, en association avec le CAUE de la Haute-Garonne.

**À 18h30 :**  
Conférence de Camille Bourdier, « Des antilopes et des hommes : l'art rupestre du Zimbabwe ». Places limitées, réservation fortement conseillée.

**Samedi 19 et dimanche 20 sept. de 14 à 15h et de 16h à 17h.**

**Atelier « Les experts de l'archéologie »**  
Découvrez seul, en famille ou entre amis les techniques des archéologues le temps d'un atelier d'initiation aux fouilles archéologiques.

Places limitées, réservation conseillée.

## Les Olivétains

### SAINT-BERTRAND-DE-COMMINGES

Informations et réservation  
Haute-Garonne Tourisme - Parvis de la Cathédrale  
31510 Saint-Bertrand-de-Comminges  
Tél. 05 61 95 44 44  
olivetaains@tourismehg.com  
haute-garonnetourisme.com  
Haute-Garonne Tourisme

**Accueil public**  
Samedi 19 et dimanche 20 sept.  
de 10h à 19h

Parvis de la cathédrale à Saint-Bertrand-de-Comminges.

Remontez le temps et découvrez l'histoire du site Saint-Bertrand de Comminges / Valcabrière à travers la visite guidée panoramique à 10h30 et 15h30 samedi et dimanche. Profitez-en pour découvrir également l'exposition **Les Hommes en marche sur la Via Garona** de Sylvian Meschia, celle de la photographe Myriem Karim **Nous habitons la nudité de notre corps** (Grand Prix Festival de photo MAP – Conseil départemental) et l'exposition de la collection permanente du Conseil départemental qui fait la part belle aux expressions contemporaines plurielles (Joan Jorda, François Malbreil, Augustí Puig et Guillaume Tounmanian).

**Accès :**  
Depuis Toulouse, autoroute A64 sortie 17. Direction Montréjeau. Prendre la N125 (direction Luchon et Espagne) jusqu'à Labroquère, puis direction Saint-Bertrand-de-Comminges.



## Château de Laréole

### LARÉOLE

31480 Laréole  
Tél. 05 61 06 33 58  
chateaulareole@tourismehg.com  
haute-garonnetourisme.com  
Haute-Garonne Tourisme

**Accueil public**  
Samedi 19 sept. et dimanche 20 sept.  
de 10h à 19h

**Échanges et temps de médiation de 10h à 19h** par des guides conférenciers autour de l'histoire du château et des expositions. **Exposition de Camille Lepage, On est ensemble !** : Proposée dans le cadre du festival MAP, l'exposition regroupe 70 clichés issus des photoreportages de Camille Lepage, dont l'engagement en tant que journaliste dans les pays en conflit lui a coûté la vie à 26 ans.

**Exposition permanente de la collection de Lucien Vieillard** : Lucien Vieillard a fait un don exceptionnel au Conseil départemental. Un ensemble de 46 peintures à l'huile réalisé de 1968 à 2015, présenté dans la Salle Lucien Vieillard.

# Conseil départemental

## Journées européennes du Patrimoine

Samedi 19 et  
Dimanche 20  
sept. 2020

Patrimoine et éducation :  
apprendre pour la vie !

# PATRI MOI NE

Arts et divertissements

Visites

Expositions

Ateliers

ENTRÉE LIBRE  
ET GRATUITE

Port du masque  
obligatoire



**Agir avec vous !**



Le Conseil départemental de la Haute-Garonne est un acteur engagé dans la conservation du patrimoine qui est une part essentielle de notre identité haut-garonnaise. C'est un bien commun, partageable par tous et qui participe à l'attractivité de notre territoire. La 37<sup>e</sup> édition des Journées européennes du Patrimoine a pour thème : « Patrimoine et éducation : apprendre pour la vie ! ».

Le Département se réjouit de voir la notion d'éducation caractériser cette manifestation populaire autour de notre patrimoine commun que nous nous employons à préserver et à transmettre. Du château de Laréole au tribunal de commerce et à La galerie 3.1 sur Toulouse, de notre Médiathèque de Labège aux Archives départementales, de nos Musées de l'Aurignacien et de Saint-Bertand-de-Comminges à celui consacré à la Résistance et à la Déportation, tous ces lieux à découvrir gratuitement proposent aux visiteurs de remarquables visites et expositions pour accéder à la connaissance, à la beauté et à l'émotion. Ce sont autant d'étapes et de voyages à partager, toutes générations confondues, et je souhaite vous voir nombreux les découvrir et les apprécier.



**Georges Méric**

Président du Conseil départemental de la Haute-Garonne.

Préserver et faire connaître le patrimoine haut garonnais, c'est la belle ambition que nous concrétisons au Conseil départemental avec les politiques publiques que nous déployons. Par le prisme de l'éducation, thème retenu cette année pour ces Journées Européennes du Patrimoine, nous avons souhaité vous proposer ce programme d'animations et d'expériences culturelles, pour donner en partage, transmettre et faire vivre notre identité patrimoniale haut-garonnaise. Une invitation à la découverte et à l'émerveillement !



**Anne Boyer**

Vice-Présidente du Conseil départemental de la Haute-Garonne en charge de la Culture

**PROGRAMME COMPLET SUR LE SITE DU CONSEIL DÉPARTEMENTAL**

**haute-garonne.fr & cultures.haute-garonne.fr**

Toutes les animations sont gratuites et tout public.

## Tribunal de commerce

### TOULOUSE

Place et Hôtel de la Bourse - 31000 Toulouse  
Tél. **05 61 23 38 16**  
greffe-tc-toulouse.fr

**Accueil public**  
**Samedi 19 sept. de 10h30 à 17h**

Située 3 place de la Bourse, cette institution a joué un rôle majeur dans l'histoire économique de Toulouse et reflète le dynamisme commercial et la prospérité dont bénéficie sa région. C'est en 1549 qu'Henri II accorde aux marchands l'instauration d'un lieu où les commerçants débattent de leur négoce et trancheront des litiges survenus entre eux. Aujourd'hui, le tribunal de commerce est composé de 58 juges bénévoles, issus du monde de l'entreprise et du commerce et dont le rôle est similaire à celui voulu par Henri II.

**VISITE LIBRE** de la Salle d'audience, du Salon d'honneur, du Bureau du Président et de la Chambre des délibérés.

**VISITES COMMENTÉES :**  
11h30 / 12h30 / 13h30 / 14h30 / 15h30 / 16h30  
**Durée : 20 minutes**

## Musée départemental de la Résistance & de la Déportation

### TOULOUSE

52 allée des Demoiselles  
31400 Toulouse  
Tél. **05 31 34 17 40**  
musee-resistance@cd31.fr

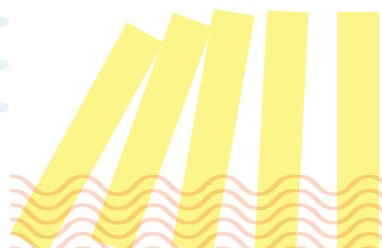
**Visites libres et visites guidées** des salles d'exposition permanente et de l'exposition temporaire Germaine Chaumel, La vie quotidienne à Toulouse (1938-1944),  
**Samedi 19 sept. et Dimanche 20 sept.** 10h à 18h, sans interruption.

**Témoignage de Marie et Jean Vaislic**, rescapés des camps de concentration et d'extermination.  
**Samedi 19 sept.** 10h30, sur inscription au 05 34 33 17 46

**Circuits de visite**

- Les chemins de traverse du MDR&D : parcours insolite d'histoire et de mémoire dans le quartier du musée.
- Samedi 19 sept.** 14h à 16h (départ musée), sans inscription.
- La Résistance au féminin. Parcours thématique dans les rues de Toulouse.
- Dimanche 20 sept.** 14h à 16h (départ bâtiment des Beaux-arts, 5 quai de la Daurade), sur inscription au 05 34 33 17 46
- Parcours de visite enfants

Accès :  
Linéo ligne 7 Arrêt Demouilles  
Métro Saint Michel-Marcel Langer



## Archives départementales

### TOULOUSE

11, boulevard Griffoul-Dorval - 31400 Toulouse  
(parking gratuit au n°14)  
Tél. **05 34 32 50 00**  
archives@cd31.fr  
archives.haute-garonne.fr  
Archives départementales de la Haute-Garonne

**Samedi 19 sept. :** 13h > 20h  
**Dimanche 20 sept. :** 11h > 18h

#### Pour les grands

- Visites des archives et de l'atelier restauration.
- Mini-conférences des Amis des Archives.

#### Pour les plus jeunes

- « Permis de toucher ! », une visite tactile pour les 6-7 ans.
- Jeux d'autrefois et maquillages.

#### En famille

- Exposition « Patrimoine et Éducation : apprendre pour la vie ».
- Initiation à l'enluminure avec Aline Bonafoux.
- Atelier de recyclage « Récup'Art » avec La Glanerie.
- Concert de blues avec le groupe « La Bedoune ».
- Samedi 18h30 > 20h**
- Reconstitution de scènes 18<sup>e</sup> siècle avec l'association « Historia Tempori ».

#### Dimanche 15h > 18h

**Projet « Princesses et Princes en baskets : bal au château de Laréole ».** Depuis 6 mois, 15 enfants pris en charge par l'Aide Sociale à l'Enfance se préparent à un bal costumé 18<sup>e</sup> siècle. Si le bal n'a pas pu avoir lieu le 19 juillet 2020 au château de Laréole, les enfants réaliseront aux Archives le dimanche 20 septembre (après-midi) une démonstration de danses anciennes accompagnés par l'Orchestre de chambre de Toulouse et la compagnie de danse « Les Gens Charles ». Exposition autour du projet présentée également dans le hall d'entrée des Archives. Avec le partenariat de la Direction des Arts Visuels et Vivants.

## Haute-Garonne Résistante

### TOULOUSE

7, place du Capitole - 31000 Toulouse  
Inscription : [cd31.net/resistance](http://cd31.net/resistance)

#### Circuit citoyen

**Accueil public**  
**Samedi 19 et dimanche 20 sept. :**  
**RDV à 16h, devant l'hôtel "Crown Plaza", 7, place du Capitole.**

Ce parcours est conçu comme une marche exploratoire de l'histoire de la Résistance en Haute-Garonne à travers les rues de Toulouse. 20 étapes dans Toulouse pour découvrir ou approfondir l'histoire du combat clandestin et citoyen.



## Médiathèque départementale

### LABÈGE

611, rue Buissonnière - 31670 Labège  
Tél. **05 61 28 77 00**  
cultures.haute-garonne.fr  
Haute-Garonne Cultures

#### Samedi 19 sept.

La Médiathèque des médiathèques sera ouverte au public de 11h à 18h le samedi 19 septembre. Vous pourrez découvrir ses coulisses tout au long de la journée :

#### Ateliers permanents :

Exposition de livres d'artistes, jeux de société, présentation des ressources numériques...

#### Visites commentées

#### Découverte des bibliobus

#### Dons de livres et de CD

#### À 11h11 et 16h11 :

« **Le 11/11/11 à 11h11 étonnant, non ?** » par la Cie 11h11. Textes de Pierre Desproges et autres réjouissances : un spectacle, des chansons, des aphorismes de Pierre Desproges, et quelques surprises toutes desprogiennes elles aussi. **Durée : 1h11**

#### À 14h :

**Visite architecturale** du bâtiment conçu par Paul Chemetov et le cabinet Branger Romeuvisite.

## La galerie 3.1

### TOULOUSE

7, rue Jules Chalande - 31000 Toulouse  
Métro Ligne A Station Capitole, Esquirol  
Tél. **05 34 45 58 30**  
contact.dav@cd31.fr  
cultures.haute-garonne.fr  
Haute-Garonne Cultures

**Accueil public**  
**Samedi 19 et dimanche 20 sept. de 12h à 18h**

**Arts en balade / Un nouvel éden ? / Peinture, art graphique** Avec Marie-Hélène Carcanague, Marie Carnévalé, Frédéric Dedoinigi, Titos Kontou, Judith Latino, Emilie Payros, Line Tiné Chassagne  
**VISITES COMMENTÉES** en présence des artistes de 14h à 18h

